

C-506

Third Session, Fortieth Parliament,
59 Elizabeth II, 2010

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-506

An Act to amend the Canada Elections Act (telephone, fax and
Internet service to campaign offices)

FIRST READING, APRIL 14, 2010

MR. KRAMP

C-506

Troisième session, quarantième législature,
59 Elizabeth II, 2010

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-506

Loi modifiant la Loi électorale du Canada (services de
téléphonie, de télécopie et d'Internet des bureaux de
campagne électorale)

PREMIÈRE LECTURE LE 14 AVRIL 2010

M. KRAMP

SUMMARY

The purpose of this enactment is to ensure that telephone, fax or Internet service is provided in a timely manner to the campaign offices of candidates in federal elections.

SOMMAIRE

Le texte vise à faire en sorte que les services de téléphonie, de télécopie ou d'Internet soient fournis dans un délai raisonnable aux bureaux de campagne électorale des candidats aux élections fédérales.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-506

PROJET DE LOI C-506

An Act to amend the Canada Elections Act
(telephone, fax and Internet service to
campaign offices)

Loi modifiant la Loi électorale du Canada
(services de téléphonie, de télécopie et
d'Internet des bureaux de campagne élec-
torale)

2000, c. 9

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

2000, ch. 9

**1. The *Canada Elections Act* is amended
by adding the following after section 348:**

**1. La *Loi électorale du Canada* est modifiée
5 par adjonction, après l'article 348, de ce qui 5
suit :**

PROVISION OF SERVICES

FOURNITURE DE SERVICES

Provision of
services

348.1 Where the official agent of a candidate
requests telephone, fax or Internet service for a
campaign office of the candidate from a service
provider that offers the service in the area where
the office is located, the service provider shall 10
provide the service:

348.1 Lorsque l'agent officiel d'un candidat
demande à un fournisseur de services de
téléphonie, de télécopie ou d'Internet qui dessert
la région où se trouve le bureau de campagne 10
électorale du candidat de fournir le service à ce
bureau, le fournisseur est tenu de fournir le
service :

Fourniture de
services

- (a) within five business days, if
- (i) the request is made before the writ is
issued, and
 - (ii) the writ is not issued within three days 15
after the request; or
- (b) within 48 hours after the writ is issued, in
any other case.

- a) dans les cinq jours ouvrables si :
- (i) d'une part, la demande est antérieure à 15
la délivrance du bref,
 - (ii) d'autre part, le bref n'est pas délivré
dans les trois jours suivant la demande;
- b) dans les autres cas, dans les quarante-huit
heures suivant la délivrance du bref. 20

**2. Subsection 495(4) of the Act is amended
by adding the following after paragraph (h): 20**

**2. Le paragraphe 495(4) de la même loi est
modifié par adjonction, après l'alinéa h), de
ce qui suit :**

(h.1) wilfully contravenes section 348.1
(failure to provide telephone, fax or Internet
service in a timely manner);

h.1) quiconque contrevient volontairement à
l'article 348.1 (défaut de fournir les services
de téléphonie, de télécopie ou d'Internet dans
un délai raisonnable);

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>